

## ALGEMENE VERKOOPVOORWAARDEN TRIMO d.o.o. nr. 4/2019

### 1. Onderwerp van deze voorwaarden:

1.1 Deze Algemene Voorwaarden regelen de obligatie verhouding tussen de vennootschap TRIMO, d.o.o., Prijateljeva cesta 12, Trebnje, Slovenië, ID nummer: 5033411000 (in de verdere tekst vermeld als de Verkoper) en de afnemers (in de verdere tekst vermeld als de Kopers) van de Goederen en artikelen uit het verkoopprogramma van deze vennootschap (in de verdere tekst vermeld als de Goederen).

1.2 Deze Algemene Voorwaarden hebben betrekking op alle tussen de Verkoper en de Kopers bestaande betrekkingen, behalve wanneer de Verkoper en de Koper voor een afzonderlijk geval anders hebben afgesproken. In twijfelgevallen gelden als anders afgesproken slechts overeenkomsten in schriftelijke vorm.

Deze verkoopvoorwaarden predomineren over eventuele aankoopvoorwaarden van de Koper, behalve wanneer de Verkoper en de Koper schriftelijk anders zijn overeengekomen.

### 2. Verkoopprogramma

2.1 De Verkoper kan zonder voorafgaande aankondiging in zijn programma nieuwe artikelen opnemen danwel bepaalde artikelen schrappen uit zijn verkoopprogramma. Hij is echter verplicht tot levering van Goederen, waarvoor de opdracht reeds werd bevestigd.

### 3. Vraag en aanbod

3.1 De Verkoper zal aan de Koper een aanbod doen in de zin van de door de Koper opgegeven specificatie, waarin de hoeveelheid, de prijs en de te verwachten niet-bindende leveringstermijn zijn vermeld.

3.2 Elke offerte van de Verkoper die niet gevolgd wordt door een desbetreffende schriftelijke opdracht van de Koper, wordt voor de Verkoper geacht niet-bindend te zijn.

3.3 De Verkoper garandeert de voorwaarden, gesteld in zijn offerte resp. in de opgestelde pro forma factuur, doch slechts binnen het kader van de geldigheid van de offerte resp. de pro forma factuur.

3.4 Een opdracht wordt geacht volledig te zijn en bindend voor de Koper, wanneer deze alle gegevens bevat, die nodig zijn voor de fabricatie van de bestelde Goederen, in het bijzonder, evenwel niet daartoe beperkt, geldt dit voor de hoeveelheid en de gedetailleerde technische specificatie van de Goederen en diensten, de kwaliteit, de gewenste garanties en certificaten, het type, de vormgeving, de specifieke eigenschappen en het doel van het gebruik van de Goederen, de plaats en tijd van de te voorziene levering, alsmede de prioriteit van productie en levering.

3.5 De Goederen zullen door de Verkoper worden gefabriceerd of geleverd op grond van de inhoud van een schriftelijke order waarin het nummer van de door de Verkoper opgestelde offerte of de pro forma factuur is vermeld en waarvoor de 'Algemene Verkoopvoorwaarden Trimo d.o.o.' gelden, alsmede op grond van een schriftelijke bevestiging van de ontvangst van die order – de z.g. 'Bevestiging van de Opdracht'. Een telefonische opdracht heeft slechts geldigheid in het geval dat de Verkoper daarna een schriftelijke Bevestiging van de Opdracht heeft toegezonden, die door de Koper met zijn handtekening is bekrachtigd. Bestellingen worden door de Verkoper pas volledig voor productie verwerkt na ontvangst van een door de Koper ondertekende Bevestiging van de Opdracht. De Koper moet binnen twee werkdagen de Bevestiging van de Opdracht ondertekenen en aan de Verkoper retourneren, teneinde de Verkoper in de gelegenheid te stellen om de Algemene voorwaarden in de Bevestiging van de Opdracht te garanderen, tenzij anders overeengekomen.

### 4. Prijzen

4.1 Alle prijzen gelden franco pakhuis van de Verkoper indien in de offerte niet anders is vermeld. In alle gevallen wordt de meest recente versie van de door de International Chamber of Commerce in Parijs opgestelde INCOTERMS in aanmerking genomen. Deze gelden voor het aanbod, de Bevestiging van de Opdracht en de facturen alsmede bij de vaststelling van de overdracht van het risico.

4.2 De standaard verpakking, geschikt voor vervoer over de weg, is in de prijs inbegrepen. Transportkosten tot aan het adres van de Koper en eventuele afwijkende verpakking wordt door de Verkoper afzonderlijk aan de Koper berekend en wel in de zin van het in de offerte vermelde, resp. het in de Bevestiging van de Opdracht overeengekomene. Eventuele van de standaard afwijkende verpakkingseisen van de Koper zullen met de Verkoper overeengekomen worden tegen extra kosten en mits geaccepteerd door de Koper.

4.3 De Goederen, voor welke de Verkoper de opdracht heeft bevestigd, zullen worden geleverd voor de prijs, die gold ten tijde van de opdracht. De afgesproken prijs heeft geldigheid in de zin van de voorwaarden, die zijn overeengekomen in de Bevestiging van de Opdracht. De Verkoper heeft het recht, de leveringsvoorwaarden te veranderen in geval er veranderingen optreden in de hoeveelheid, de vormgeving, de wijze van aflevering of overname, van specifieke eigenschappen of het geplande gebruik van de Goederen, vertragingen en opschortingen toegepast door de Koper. De Verkoper heeft eveneens recht op terugbetaling van alle kosten, die daarbij zijn ontstaan (ook van kosten

wegens hernieuwde organisatie van het werk in dit proces) alsmede van eventuele schade die zou zijn ontstaan wegens door de Koper achteraf aangebrachte veranderingen in de opdracht.

4.4 Indien niet anders overeengekomen in de Bevestiging van de Opdracht, komen alle financiële verplichtingen, die zijn ontstaan in het land van de ontvanger van de Goederen, zoals o.a. belasting, invoerrechten en leges, ten laste van de Koper.

5. Definitie van een werkdag

5.1 Een "werkdag" is het tijdsbestek van 10 aaneengesloten uren, van 06.00 h tot 16.00 h op dezelfde dag, met uitzondering van de zaterdag, de zondag, officiële feestdagen en vrije dagen in de zin van de op dat moment geldende wetgeving in de Republiek Slovenië.

6. Leveringstermijn

6.1 De informatieve leveringstermijn is aangegeven in de door de Verkoper opgestelde offerte resp. de pro forma factuur.

6.2 De leveringstermijnen zullen door de Verkoper en de Koper in onderling overleg worden vastgesteld voor elke order afzonderlijk. De uiteindelijk overeengekomen leveringstermijn wordt vermeld in de Bevestiging van de Opdracht die door de Verkoper aan de Koper wordt toegezonden. Een overeengekomen leveringstermijn zal geldigheid hebben, indien de Koper zijn uiteindelijke specificatie en opsomming tenminste drie weken (voor Trimoterm) / 5 weken (voor Obiss One) vóór de geplande productie resp. verzending van de Goederen doet toekomen, en op voorwaarde van tijdige levering van het benodigde materiaal door de leveranciers van de Verkoper. Indien hieraan niet is voldaan heeft de Verkoper het recht om de voorwaarden uit de Bevestiging van de Opdracht te veranderen en een nieuwe termijn vast te stellen. Als uiteindelijke specificatie geldt de datum, waarop de specificatie definitief is overeengekomen en bevestigd na de laatste geldige en geaccepteerde verandering.

6.3 In het geval dat de verplichting van de Koper zodanig is dat deze een vertraging van 4 weken of meer van de gedefinieerde levertijd veroorzaakt, met name wanneer deze is ontstaan door achterstand van de Koper bij de betaling, het (te) laat verzenden van de uiteindelijke specificatie, het verstrekken van onjuiste of onnauwkeurige gegevens, specificaties, projecten of enige andere informatie, verstrekt door de Koper:

- heeft de Verkoper het recht om eenzijdig nieuwe leveringsdatums vast te stellen op basis van beschikbare productiecapaciteit en -materiaal, terwijl de Verkoper zich er niet toe verbindt om het productieslot te vertragen, gelijk opgaand met de vertraging van de Koper; en

- heeft de Verkoper het recht om van de Koper de betaling van een wekelijkse vertragingsvergoeding te eisen van 0,5% van het vertraagde deel van de bestelling wanneer de Goederen nog niet zijn vervaardigd; of

- heeft de Verkoper het recht om een pro forma factuur (inclusief alle van toepassing zijnde belastingen) voor de waarde van materiaal (staalrollen) uit te geven, gewoonlijk 35% van de order/contractwaarde tenzij anders overeengekomen, hetgeen de Koper verplicht is te betalen tot de oorspronkelijk overeengekomen betalingstermijnen. Na ontvangst van de betaling, zal de Verkoper de reguliere factuur afgeven en de aanspraak op het materiaal aan de Koper overdragen. Ongeacht de eigendomsoverdracht op het materiaal, is de Koper verantwoordelijk voor het risico van verlies of schade bij betaling van de pro forma factuur.

6.4 In het geval dat de door de Koper veroorzaakte vertraging gedurende een totale periode van 90 dagen na de oorspronkelijk gedefinieerde leverdata aanhoudt, heeft de Verkoper:

- het recht om het contract te beëindigen; en / of

- het recht om de prijs en leveringsvoorwaarden opnieuw te definiëren; en / of

- het recht om een pro forma rekening af te geven en betaling van de grondstoffen en reeds vervaardigde Goederen te eisen; en / of

- het recht om te weigeren een productgarantie voor de Goederen af te geven;

6.5. De Verkoper zal de Koper per e-mail informeren over de gereedheid van de Goederen voor verzending.

6.7. Tegenover de Koper verbindt de Verkoper zich ertoe om op tijd te leveren in overeenstemming met de bepalingen van deze voorwaarden, mits de Koper de ondertekende Orderbevestiging binnen de overeengekomen tijd heeft verzonden.

7. Betalingsvoorwaarden

1. 7.1 De standaard algemene betalingstermijn is 30 dagen na de factuurdatum als de Verkoper een open kredietlimietverzekering heeft goedgekeurd voor rekening van de Koper. In de overige gevallen dient de Koper een geschikte betalingswijze te bieden (voortuitbetaling, bankgarantie, kredietbrief). Deze kredietlimiet is onderworpen aan een schuldverzekering door een externe verzekeringsmaatschappij van de Verkoper en kan naar goeddunken van de verzekeringsmaatschappij worden gewijzigd of ingetrokken. De openstaande schuld (openstaande en achterstallige facturen) op de rekening van de Koper bij de Verkoper mag dit bedrag niet overschrijden. Indien, afhankelijk van de volgorde en de frequentie van de leveringen, zou blijken dat het

overeengekomen kredietlimietbedrag is overschreden, zal de Koper de betalingen versnellen om de rekening binnen de overeengekomen voorwaarden te houden.

7.2 Indien er in de Bevestiging van de opdracht of in het tussen de Verkoper en de Koper gesloten contract andere betalingsvoorwaarden zijn overeengekomen, zullen de voorwaarden, gedefinieerd in de Bevestiging van de opdracht of het gesloten contract geldigheid hebben.

7.3 De betaling zal worden geacht te zijn geschied, wanneer het geld op de rekening van de Verkoper staat.

7.4 De Verkoper is gerechtigd om zowel verdragingsrente als alle andere kosten in verband met het incasseren van de betaling in rekening te brengen.

7.5 In het geval van door de Koper veroorzaakte vertragingen, of indien de Koper in vertraging is met de betaling of niet voldoet aan zijn overige verplichtingen betreffende betaling en financiële waarborgen, heeft de Verkoper het recht om alle verdere leveringen, evenals alle leveringen in andere handelsbetrekkingen met de Koper, onmiddellijk stop te zetten en aanvullende verzekering voor het overige deel van de leveringen te eisen, evenals schadeloosstelling voor de totale schade, die de Verkoper heeft geleden als gevolg van het stopzetten van de leveringen en de onderbreking van de werkzaamheden. Daarnaast heeft de Verkoper het recht om geen nieuwe opdrachten van de Koper of van zijn groep van ondernemingen te aanvaarden of geen verzending aan de Koper toe te staan zolang de vereiste betaling niet is gerealiseerd. In een onderlinge briefwisseling zal er een suspensie proces in het leven worden geroepen. De Verkoper heeft het recht om eenzijdig nieuwe leveringsdatums vast te stellen.

7.6 De Verkoper heeft het recht om vooruitbetaling te eisen voor het gereserveerde materiaal wanneer een leverdatum wijzigt in overeenstemming met punt 6.3 om redenen die aan de Koper zijn toe te schrijven.

## 8. Overname van de Goederen

8.1 In het geval, dat de Goederen in ontvangst worden genomen door de Verkoper, moet de Koper de Goederen, waar het de hoeveelheid en de kwaliteit betreft, overnemen vóórdat deze worden opgeladen op het vervoermiddel waarop zij zullen worden afgevoerd. De Koper dient de datum van overname uiterlijk 2 dagen voor de vermoedelijke overname aan te kondigen. De door de Koper geëngageerde vervoerder moet zich voor de afname om uiterlijk 12 uur van de afgesproken dag melden bij de Afdeling voor interne logistiek, afgifte en transport (slo: "Oddelek interne logistieke, odpreme in transport") van de Verkoper, indien hij de Goederen van plan is nog voor het einde van de daaropvolgende werkdag over te nemen. In het geval van eigen transport dient de Koper een vrachtwagen ter beschikking te stellen, die voldoet aan de eisen, gelet op de afmetingen van de Goederen. In het tegenover gestelde geval heeft de Verkoper het recht om de oplading niet toe te staan.

8.2 In geval de Goederen worden overgenomen op een plaats die in de vrachtbrief of op het afleveringsbewijs is vermeld, moeten zij uiterlijk binnen 4 uur door de Koper worden afgeladen, waarbij de Goederen hetzij vóór of tijdens de aflading dienen te worden gecontroleerd. In een eventueel geval van beschadigingen tijdens het transport moet er proces-verbaal worden opgemaakt, dat dient te worden ondertekend zowel door de vervoerder alsook door de ontvanger van de Goederen. De beschadigde Goederen moeten nog vóór, danwel tijdens het afladen worden gefotografeerd. De Koper, resp. de ontvanger van de Goederen, dient de aanwijzingen van de Verkoper voor het afladen op te volgen. De Koper is verplicht om een eventueel opgemaakte reclamatie met de bijbehorende foto's binnen 48 uur aan de Verkoper toe te zenden. Indien de Koper de gebreken niet tijdig, inhoudelijk volledig en op juiste wijze heeft gereclameerd, zal de reclamatie van de Koper worden geacht ongegrond te zijn. In geval van zichtbare gebreken, die reeds bestonden vóór het lossen, is de Koper verplicht om foto's te verstrekken van de beschadigde Goederen alvorens deze werden gelost, en op de afleveringsbon commentaar te leveren in de taal van de afleveringsbon, hetgeen dient te worden ondertekend door de vrachtwagenchauffeur en de Koper.

8.3 In het geval van verzending via wegtransport en met vrachtwagens, besteld door de Verkoper, waarbij de Koper de bezorgdatum in de Bevestiging van de Opdracht nà de maandag in de week vóór de overeengekomen leveringsweek heeft gewijzigd, heeft de Verkoper het recht om 200 EUR per vrachtwagen, evenals alle feitelijke kosten en schade (conform de CMR-conventie, bv. stand-by, ...) in rekening te brengen.

8.4 De standaard wijze van afladen van zendingen met een lengte van ten hoogste 8 meter is met behulp van een vorkheftruck. De Koper dient zijn wens betreffende een eventueel afwijkende wijze van afladen schriftelijk aan de Verkoper mede te delen en reeds ten tijde van het plaatsen van de bestelling of bij de definitieve specificatie te bevestigen. De ontvanger is verplicht om zendingen, die langer zijn dan 8 meter, af te laden in overeenstemming met de door de Verkoper verstrekte aanwijzingen.

8.5 Goederen, die aan de Verkoper worden teruggezonden, mogen geen andere beschadigingen vertonen dan die, welke in de reclamatie zijn vermeld. Zij dienen binnen de daartoe gestelde termijn aan de Verkoper te worden geretourneerd.

8.6 Zichtbare gebreken dienen door de Koper onmiddellijk, danwel binnen een termijn van acht dagen, te rekenen van de dag van overname van de Goederen, te worden gemeld. De in het handelsverkeer geldende regels betreffende het onderzoek van Goederen alsmede van maatregelen, te nemen in verband met gebreken, zullen worden toegepast.

Indien er binnen acht werkdagen nadat de Goederen zijn aangekomen op de afgesproken bestemming geen reclamatie is ingediend, zal worden aangenomen dat de betreffende Goederen zijn geaccepteerd.

8.7 Als de Koper de Goederen niet binnen 14 dagen na de oorspronkelijk overeengekomen leveringsdatum overneemt, is de Verkoper gerechtigd om 0,5% van de verkoopwaarde van de voor afname klaarstaande Goederen in rekening te brengen voor elke begonnen week van vertraging, evenals alle andere gedocumenteerde feitelijke kosten van de Verkoper die zijn ontstaan als gevolg van de door de Koper veroorzaakte vertraging bij de overname van de Goederen. In geval van een vertraagde overname van Goederen gaat het risico van onopzettelijke beschadiging of vernietiging van Goederen op de dag van het ontstaan van de vertraging over op de Koper.

Als de Koper de Goederen niet binnen 14 dagen na de oorspronkelijk overeengekomen leveringsdatum overneemt, heeft de Verkoper het recht om binnen de overeengekomen betalingstermijn, te rekenen vanaf de oorspronkelijk overeengekomen leveringsdatum, betaling van de volledige waarde van de Goederen te eisen. Dit gebeurt hetzij door het uitgeven van een pro forma factuur door de Koper met alle van toepassing zijnde belastingen, hetzij door het verkorten van de betalingsvoorwaarden voor het tijdstip van de vertraging op de feitelijke factuur bij de levering van de Goederen.

## 9. Eigendomsvoorbehoud

9.1 De Goederen blijven eigendom van de Verkoper tot op het ogenblik dat aan alle verplichtingen van de zijde van de Koper is voldaan, ongeacht de grond voor die verplichtingen.

9.2 De Verkoper heeft het recht om de reeds geleverde Goederen terug te nemen indien de Koper zou handelen in tegenspraak met het in de "Bevestiging van de Opdracht" of in het afgesloten contract vastgestelde. Dit geldt vooral indien het een uitblijven van de betaling betreft. Daarbij geldt niet dat de Verkoper afstand zou hebben gedaan van de contractuele verhouding, behalve wanneer dit uitdrukkelijk wordt vermeld in een door hem opgestelde schriftelijke verklaring.

## 10. Garantie

10.1 De Verkoper verklaart dat alle gebruikte materialen van eerste klas kwaliteit zijn. De Koper dient de artikelen te gebruiken op verantwoorde wijze en overeenkomstig de aanwijzingen van de Verkoper.

10.2 De garantie geldt niet voor artikelen, die zijn beschadigd tijdens het vervoer of als gevolg van ondeskundige installatie of van gebruik onder omstandigheden, die niet normaal worden geacht te zijn, gezien de gegevens, die werden verstrekt bij de aanvraag. Ook geldt de garantie niet wanneer de aanwijzingen van de Verkoper niet in aanmerking zijn genomen.

10.3 In het geval van vertraging bij de overname van de Goederen, waarvoor de Koper verantwoordelijk kan worden gesteld, zal de garantietermijn een aanvang nemen op de dag waarop de vertraging bij de Koper is ontstaan.

10.4 De garantie voor MODULAIRE FAÇADE ELEMENTEN Qbiss One (slo: "Modulaire fasadne elemente Qbiss One") geldt gedurende 10 (tien) jaar wat betreft de bescherming tegen corrosie, en wel van de dag van verzending af en bij een C2 standaard corrosie belasting in overeenstemming met EN ISO 12944-2, behalve wanneer anders is overeengekomen.

10.5 De garantie voor TEGEN VUUR BESTANDE DAK- EN FAÇADE PANELEN Trimoterm (slo: "Ognjevarne strešne in fasadne panele Trimoterm") geldt gedurende 5 (vijf) jaar wat betreft de bescherming tegen corrosie, en wel van de dag van verzending af en bij een C3 standaard corrosie belasting in overeenstemming met EN ISO 12944-2, behalve wanneer anders is overeengekomen.

10.6 De Verkoper geeft beperkte garantie op akoestische panelen op individuele project basis.

10.7 Bijzondere vormen van garantie zijn slechts mogelijk op grond van speciale eisen, die reeds tijdens de navraag door de Koper kenbaar moeten zijn gemaakt

10.8 De Verkoper garandeert, dat een eventuele afwijking in de kleurtoon van de oppervlakte elementen, panelen en metalen platen, indien niet anders overeengekomen, in overeenstemming is met de richtlijn IFBS 5,01 – punt 1.2.4 en wel  $\Delta E^*_{ab} \leq 2$  volgens de methode CIELAB.

10.9 De Verkoper behoudt zich het recht voor zelf te beslissen of Goederen met gebreken zullen worden vervangen door nieuwe, danwel dat zal worden gezorgd voor verhelping van de gebreken aan de originele Goederen, of dat er schadevergoeding zal worden aangeboden.

10.10 De Verkoper zal in geen enkel geval verantwoordelijk zijn voor kosten, die hoger liggen dan de kosten van arbeid en materiaal, benodigd voor de reparatie van de Goederen, die gebreken vertoonden, naar de toestand, waarin deze aan de, in de originele garantie gestelde, eisen voldoen.

10.11 Indien er bij het herstellen van gebreken overmatige kosten zouden moeten worden gemaakt, resp. indien het herstellen technisch onhaalbaar is, heeft de Koper het recht om afstand te doen van de contractuele verhouding danwel een verlaging van de overeengekomen koopprijs te bedingen..

10.12 Een klacht van de Koper in verband met waarborg en garantie zal niet in aanmerking worden genomen in het geval dat er van de zijde van de Koper pogingen zijn gedaan om in te grijpen in de Goederen of deze zelf te repareren,

hetgeen eveneens geldt indien deze ingrijpingen of reparaties zijn verricht door niet geautoriseerde derde personen. De Verkoper staat in voor alle reparaties, die zijn uitgevoerd door de Verkoper zelf. De vervangen delen gaan over in het eigendom van de Verkoper.

10.13 Indien de Verkoper niet bereid is om een vervanging uit te voeren of niet in staat is dit te doen, of indien de derde poging van zijn kant om de gebreken te verwijderen niet effectief blijkt te zijn, heeft de Koper het recht, om afstand te doen van de contractuele verhouding danwel een verlaging van de overeengekomen koopprijs te bedingen.

10.14 Voor elementen of delen van elementen, die onderhevig zijn aan snelle slijtage of gemakkelijke beschadiging, alsmede voor Goederen, die niet zijn onderhouden in overeenstemming met de geldende aanwijzingen van de Verkoper, geldt geen waarborg voor gebreken of garantie van de zijde van de Verkoper.

10.15 Voor afwijkingen, die het gevolg zijn van het niet in aanmerking nemen van de volgorde en lokatie van de installatie ter plaatse van het object, zoals deze door de Verkoper waren vastgesteld en die bepaald zijn met aanwijzingen, die zijn vermeld op de door de Verkoper bijgeleverde documenten, resp. die op de producten zelf zijn aangegeven, geldt geen waarborg of garantie.

10.16 Indien de Koper van de Verkoper eist dat er een ogenschouw dient plaats te vinden, resp. wanneer er daarbij wordt vastgesteld dat de aanvechting van fouten, resp. de reclamatie zelf onterecht zijn, moet de Koper aan de Verkoper zowel de kosten van het onderzoek als die van de ontstane schade terugbetalen.

## 11. Aanwijzingen voor de installatie en het onderhoud

11.1 Alvorens met de installatie te beginnen dient de Koper de Aanwijzingen voor installatie en onderhoud, die te vinden zijn op de website van de Verkoper, in aanmerking te nemen. De Koper dient er voor te zorgen dat de personen, die belast zijn met de installatie, de controle en het onderhoud van het object, op de hoogte zijn van de voorschriften uit de Aanwijzingen voor installatie en onderhoud.

## 12. Aansprakelijkheid

12.1 De Verkoper draagt geen enkele verantwoordelijkheid voor schade, die de Koper zou lijden ingeval hij zelf bij de vervulling van zijn contractuele verplichtingen in gebreke is gebleven. Dit geldt in het bijzonder wanneer de Koper onjuiste of niet ter zake dienende gegevens, specificaties, projecten of welke andere informatie dan ook, heeft verstrekt. De Verkoper heeft het recht, terugbetaling te eisen van alle eventuele kosten, verlies of schade, die hij in verband hiermede zou hebben geleden. De Koper draagt de verantwoordelijkheid voor alle schade en kosten, die de Verkoper heeft geleden als gevolg van onjuiste gegevens, verstrekt door de Koper, in het bijzonder ook als gevolg van vermindering resp. het afzeggen van bestellingen.

12.2 Door de Verkoper wordt niet ingestaan voor schade, die op indirecte wijze aan de geleverde Goederen is ontstaan, dit geldt in het bijzonder voor schade op het gebied van verloren winst en/of andere financiële of niet-financiële schade aan de zijde van de Koper. De beschreven beperking van aansprakelijkheid vervalt, indien de schade met opzet is veroorzaakt of is ontstaan als gevolg van grove nalatigheid. Indien de verantwoordelijkheid voor schade is uitgesloten of beperkt, zal dit eveneens gelden voor medewerkers, werknemers, vertegenwoordigers en uitvoeringsmedewerkers van de Verkoper.

## 13. Force majeure

13.1 Gevallen van overmacht, maatregelen van overheidsorganen en andere onvoorziene gebeurtenissen, die niet kunnen worden voorkomen of ontweken, dus omstandigheden waarop geen invloed kan worden uitgeoefend, gelden als omstandigheden, waarin het voor de Verkoper niet mogelijk is om aan een bestelling te voldoen en waarvoor deze niet verantwoordelijk kan worden gesteld. Gebrek aan benodigd materiaal op de wereldmarkt van metaal of mineraalwol zal worden opgevat als overmacht, evenals vertraging, die is ontstaan aan de zijde van de leveranciers van zulk uitgangsmateriaal.

13.2 In het geval dat vervulling van de contractuele verplichtingen bemoeilijkt wordt dan wel onmogelijk blijkt te zijn als gevolg van zulke omstandigheden, zal deze verplichting voor de duur van de bemoeilijking of onmogelijkheid worden opgeschort indien de ontstane omstandigheden niet kunnen worden voorkomen, uit de weg kunnen worden geruimd of kunnen worden ontweken. Dergelijke omstandigheden ontbinden in die tijdsperiode de contractuele partij van zowel de verplichting zelf alsook van verantwoordelijkheid voor schade wegens niet-nakoming van de contractuele verplichtingen.

13.3 De contractuele partij die een dergelijke onmogelijkheid van vervulling van verplichtingen doet gelden, moet het bestaan van de omstandigheden, die haar verantwoordelijkheid uitsluiten bewijzen en daarvan de tegenovergestelde partij onmiddellijk op de hoogte stellen, zodra het ontstaan van zulke omstandigheden bekend is. Ook het verdwijnen van de omstandigheden, die de vervulling van verplichtingen beperken, dient onmiddellijk aan de tegenpartij te worden bekendgemaakt. Indien de tegenpartij niet op gepaste wijze en binnen de kortst mogelijke tijd daarvan op de hoogte is gesteld zal de partij, die de onmogelijkheid van de vervulling van verplichtingen heeft doen gelden, verantwoordelijk worden gesteld voor eventueel ontstane schade.

13.4 Een eventuele onmogelijkheid om aan de verplichtingen te voldoen zal worden beoordeeld in overeenstemming met de geldende wettelijke voorschriften en gerechtelijke usance.

13.5 Indien een dergelijke omstandigheid langer dan 6 maanden aanhoudt zullen de Verkoper en de Koper tezamen een regeling treffen, een verandering afspreken, het contract in onderling overleg verbreken of de betreffende opdracht annuleren.

13.6 De Verkoper neemt geen verantwoordelijkheid op zich voor eventuele vertragingen bij de uitvoering of niet-nakoming van verplichtingen, die zijn ontstaan uit de contractuele verhouding, indien zo'n vertraging of niet-nakoming het gevolg is van oorzaken, die buiten zijn redelijke controle liggen of wanneer deze zijn ontstaan buiten schuld of onachtzaamheid van de Verkoper, waarbij inbegrepen, zonder uitzondering, een zelfde onmogelijkheid van zijn leveranciers, gecontracteerde uitvoerders of vervoerders om aan de verplichtingen volgens afspraak te voldoen, dit alles op voorwaarde dat de Verkoper de Koper onmiddellijk een schriftelijke verklaring zal toezenden waarin alle details betreffende het ontstaan van de situatie en de redenen daarvoor worden uitgelegd. De afgesproken datum van vervulling van de verplichtingen zal worden opgeschort voor de tijdsperiode die verloren is als gevolg van zulke omstandigheden, indien de contractuele partijen daarin dan nog geïnteresseerd zijn.

## 14. Veranderde omstandigheden

14.1 Indien er na het afsluiten van een contract veranderingen ontstaan, die de uitvoering van de verplichtingen van een der partijen bemoeilijken of wanneer het om die reden niet mogelijk is, om het doel te bereiken, in beide gevallen in die mate, dat het contract duidelijk niet meer voldoet aan de verwachtingen van de contractuele partijen en het volgens de algemene mening niet juist zou zijn, om het in de vorm, waarin het bestaat, te behouden, kan de partij, wier vervulling van haar verplichtingen wordt bemoeilijkt door het contract, danwel de partij die wegens de

veranderde omstandigheden het contract niet meer kan waarmaken, de ontbinding van de contractuele verhouding voorstellen.

14.2 Een ontbinding kan niet worden geëist indien de partij, die zich beroept op de veranderde omstandigheden, bij het afsluiten van het contract deze omstandigheden in aanmerking had moeten nemen of deze had kunnen voorkomen, resp. indien zij de gevolgen daarvan had kunnen afwijzen. In dat geval is de partij, die de clause omtrent veranderde omstandigheden doet gelden, aansprakelijk voor de daardoor ontstane schade.

14.3 De partij, die ontbinding van het contract eist, kan zich niet beroepen op veranderde omstandigheden, die zijn ontstaan na afloop van de termijn, die is overeengekomen voor de vervulling van haar verplichtingen.

14.4 Een contract zal niet worden ontbonden indien de tegenpartij aanbiedt, of er mee accoord gaat, dat de betreffende voorwaarden uit het contract op een billijke manier worden veranderd.

14.5 In het geval dat het contract wordt verbroken moeten de partijen aan elkaar alle ontvangen diensten en prestaties retourneren of onderling vereffenen. Een eventuele waardevermindering dient in zo'n geval in aanmerking te worden genomen.

## 15. Terugtrekken uit het contract

15.1 De Verkoper heeft het recht, af te zien van het contract in de volgende gevallen:

- indien hij wegens overmacht, stakingen of andere omstandigheden, waarop hij geen invloed heeft, niet in staat is om aan zijn contractuele verplichtingen te voldoen.
- indien de Koper de schriftelijk overeengekomen betalingstermijn heeft overschreden voor een periode van langer dan 20 dagen en met de Verkoper geen nieuwe latere termijn is overeengekomen.
- indien de contractuele tegenpartij door grove nalatigheid onjuiste gegevens heeft verschaft betreffende haar verplichtingen, en deze haar mogelijkheid tot vervullen van haar verplichtingen bedreigen.

15.2 De Koper heeft het recht, af te zien van het contract in de volgende gevallen:

- indien de Verkoper met opzet of uit grove nalatigheid veroorzaakt dat de levering onmogelijk wordt gemaakt.
- indien de Verkoper zich niet houdt aan een eventueel naderhand vastgestelde latere leveringstermijn. Een naderhand vast te stellen termijn wordt door de Koper in onderling overleg met de Verkoper ingewilligd.

15.3 In het geval, dat de partijen afzien van de contractuele verhouding, moeten de partijen aan elkaar alle ontvangen diensten en prestaties retourneren of onderling vereffenen. Een eventuele waardevermindering dient in zo'n geval in aanmerking te worden genomen.

## 16. Geheimhouding

16.1 De contractuele partijen verplichten zich om alle gegevens, die blijken uit het contractuele documentatiemateriaal, alsmede overige gegevens die berusten op de contractuele verhouding tussen de partijen, als zakelijk vertrouwelijk te behandelen gedurende de gehele periode van het bestaan van de contractuele verhouding.

16.2 Indien de mogelijkheid bestaat, dat een van de partijen schade ondervindt als gevolg van het bekendworden van zakelijk vertrouwelijke gegevens, ook na afloop van de contractuele verhouding, dienen de betreffende gegevens ook daarna als zakelijk vertrouwelijk te worden beschouwd, in ieder geval geldt dit gedurende tenminste 5 (vijf) jaar na afloop van de contractuele verhouding.

16.3 Als zakelijk vertrouwelijk worden beschouwd: schetsen, schema's, berekeningen, formules, aanwijzingen, geschriften, brieven, beschrijvingen, contractuele documenten en andere gegevens in gematerialiseerde of niet-gematerialiseerde vorm.

16.4 De partij, die de geheimhouding schendt zal verantwoordelijk worden gesteld zowel voor de ontstane materiële als voor de niet-materiële schade, die hiervan het gevolg is.

16.5 De partijen kunnen slechts in schriftelijke vorm uitzonderingen op deze bepalingen vaststellen.

17. Afzien van vorderingen en mededelingen

17.1 De Koper verplicht zich om geen enkele vordering, die hij zou hebben op de Verkoper, over te dragen aan derden zonder daarvoor een schriftelijke bevestiging van de Verkoper te hebben ontvangen.

17.2 De partijen zijn het erover eens dat als schriftelijke vorm eveneens mededelingen gelden, die zijn gegeven via de geschikte middelen van telecommunicatie (b.v. elektronische post, enz.).

18. Conflictsituaties

18.1 In het geval dat er met de Koper een contract wordt afgesloten waarvan bepaalde bepalingen niet in overeenstemming zijn met deze Voorwaarden, zullen de bepalingen van dat contract voor de regeling van die individuele verhouding geldigheid hebben. Voor de regeling van verhoudingen, die niet zijn vastgelegd in het contract zullen deze Voorwaarden worden gebruikt. In geval deze Voorwaarden uitdrukkelijk bepalen dat een andere afspraak niet mogelijk is, zal de inhoud van deze Voorwaarden predomineren.

18.2 Alle eventuele conflicten, die zouden ontstaan in verband met de op deze contractuele verhouding berustende geldige afsluiting, overtreding, of onderbreking van het contract of van de onderlinge rechtsverhoudingen, zullen in onderling overleg worden opgelost. Voor conflicten, die niet op deze wijze zouden kunnen worden opgelost, zal de rechtbank in Novo mesto bevoegd zijn en daarbij zal Sloveens recht worden gebruikt, indien niet door de partijen onderling anders is afgesproken.